



**Convención sobre los
Derechos del Niño**

Distr.
GENERAL

CRC/SP/38
12 de enero de 2007

ESPAÑOL
Original: ESPAÑOL/FRANCÉS/
INGLÉS

REUNIÓN DE LOS ESTADOS PARTES

Undécima reunión

Nueva York, 21 de febrero de 2007

Tema 5 del programa provisional

**ELECCIÓN DE NUEVE MIEMBROS DEL COMITÉ DE LOS DERECHOS
DEL NIÑO CON ARREGLO AL ARTÍCULO 43 DE LA CONVENCIÓN
SOBRE LOS DERECHOS DEL NIÑO, PARA REEMPLAZAR A AQUELLOS
MIEMBROS CUYO MANDATO EXPIRA EL 28 DE FEBRERO DE 2007**

Nota del Secretario General

1. De conformidad con el artículo 43 de la Convención sobre los Derechos del Niño, el Secretario General convocará la undécima reunión de los Estados Partes, que se celebrará en la Sede de las Naciones Unidas el miércoles 21 de febrero de 2007, con objeto de elegir a nueve miembros del Comité de los Derechos del Niño de la lista de candidatos presentados por los Estados Partes, para sustituir a los miembros cuyo mandato expira el 28 de febrero de 2007 (véase el anexo I). Los nombres de los otros nueve miembros que seguirán formando parte del Comité hasta el 28 de febrero de 2009 figuran en el anexo II.
2. De conformidad con el procedimiento establecido en el párrafo 4 del artículo 43 de la Convención, el Secretario General, en una nota verbal de fecha 24 de agosto de 2006, invitó a los Estados Partes a que presentaran candidaturas, dentro de un plazo de dos meses, para la elección de nueve miembros del Comité. En el presente documento figuran todas las candidaturas recibidas hasta el 24 de octubre de 2006.
3. De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 4 del artículo 43 de la Convención, el Secretario General tiene el honor de presentar a continuación, por orden alfabético, los nombres de los candidatos propuestos para la elección de miembros del Comité de los Derechos del Niño, indicando los Estados Partes que los han propuesto. En el anexo III del presente documento figuran los datos biográficos de los candidatos proporcionados por los Estados Partes.

Nombre del candidato	Propuesto por
Sra. Agnes Akosua AIDOO	Ghana
Sra. Ojobo ATULUKU	Nigeria
Sra. Mariama ARIBOT	Guinea
Sr. Luigi CITARELLA	Italia
Sr. Kamel FILALI	Argelia
Sra. Maria HERCZOG	Hungría
Sra. Moushira KHATTAB	Egipto
Sra. Itumeleng KIMANE	Lesotho
Sr. Hatem KOTRANE	Túnez
Sr. Lothar Friedrich KRAPPMANN	Alemania
Sra. Rosa María ORTIZ	Paraguay
Sra. Marta Maurás PÉREZ	Chile
Sra. Nakpa POLO	Togo
Sra. Lidija TOPIC	Bosnia y Herzegovina
Sra. Esmeralda Elizabeth AROSEMENA de TROITIÑO	Panamá
Sra. Sylvie Kayitesi ZAÏNABO	Rwanda
Sra. Marie-Gisèle ZINKPE	Benin

Anexo I

**MIEMBROS DEL COMITÉ DE LOS DERECHOS DEL NIÑO
CUYO MANDATO EXPIRA EL 28 DE FEBRERO DE 2007**

Nombre	País
Sra. Alison ANDERSON	Jamaica
Sr. Jacob Egbert DOEK	Países Bajos
Sr. Kamel FILALI	Argelia
Sra. Moushira KHATTAB	Egipto
Sr. Hatem KOTRANE	Túnez
Sr. Lothar Friedrich KRAPPMANN	Alemania
Sr. Norberto LIWSKI	Argentina
Sra. Rosa María ORTIZ	Paraguay
Sra. Awa N'Deye OUEDRAOGO	Burkina Faso

Anexo II

**MIEMBROS DEL COMITÉ DE LOS DERECHOS DEL NIÑO
CUYO MANDATO EXPIRA EL 28 DE FEBRERO DE 2009**

Nombre	País
Sra. Ghalia Mohd Bin Hamad AL-THANI	Qatar
Sra. Joyce ALUOCH	Kenya
Sra. Yanghee LEE	República de Corea
Sr. David PARFITT	Canadá
Sr. Awich POLLAR	Uganda
Sr. Kamal SIDDIQUI	Bangladesh
Sra. Lucy SMITH	Noruega
Sra. Nevena VUCKOVIC-SAHOVIC	República de Serbia
Sr. Jean ZERMATTEN	Suiza

Anexo III

DATOS BIOGRÁFICOS DE LOS CANDIDATOS

Agnes Akosua AIDOO (Ghana)

Fecha y lugar de nacimiento: 1º de octubre de 1939, Mampong (Ghana)

Idiomas de trabajo: Inglés; francés (lee y habla, nivel medio)

Cargo o función actual

Consultora, asesora e investigadora (sobre derechos del niño, desarrollo y protección del niño, género y desarrollo, política social, pobreza, vulnerabilidad y exclusión).

Miembro de la Junta de Síndicos de la Asociación Nacional para la Infancia de Ghana.

Miembro de la Junta Asesora del Instituto de Estudios Africanos de la Universidad de Ghana.

Miembro de la Junta Asesora para África del International Women's Empowerment Research Consortium.

Principales actividades profesionales

Fomento de las políticas relativas a los derechos del niño y de la mujer.

Servicios de consultoría y de asesoramiento al Gobierno, al UNICEF y a las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas presentes en Ghana sobre derechos del niño, género y desarrollo, pobreza y cuestiones de vulnerabilidad.

Investigación y análisis de políticas sobre cuestiones relativas a la pobreza, la vulnerabilidad y la exclusión de los niños, los jóvenes y las mujeres en las estrategias para la reducción de la pobreza en África.

Actividades de captación de fondos y servicios voluntarios para necesidades de los niños escolarizados en materia de educación, salud y saneamiento a través de la Asociación Nacional para la Infancia de Ghana.

Asesoramiento normativo y apoyo académico al Instituto de Estudios Africanos y a la Red de África del International Women's Empowerment Research Consortium.

Estudios

Doctorado en historia y antropología social por la Universidad de California, Los Ángeles (Estados Unidos) en 1975.

Beca de investigación en la School of Oriental and African Studies de la Universidad de Londres, 1968-1969.

Maestría en historia y relaciones internacionales por la Universidad de Toronto (Canadá) en 1966.

Licenciatura en historia, inglés y ciencias políticas por la Universidad de Manitoba (Canadá) en 1963.

West African School Certificate, grados 1º y avanzado, Holy Child School, Ghana, 1957 y 1959.

Otras actividades principales relacionadas con el mandato del órgano correspondiente

Como representante del UNICEF en la República Unida de Tanzania, 1992-1998, dirigió la promoción, análisis, formulación y aplicación de las políticas relativas a programas nacionales multisectoriales en relación con la mujer y el niño.

Asesora principal general sobre desarrollo de las mujeres y las niñas en la sede del UNICEF, 1989-1992; dirigió actividades de investigación y fomento sobre los derechos de las niñas en el marco de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, la Junta Ejecutiva del UNICEF y los Estados miembros en Asia, África, Oriente Medio y América del Sur.

Dio apoyo a la sede del UNICEF en el proceso previo a la aprobación de la Convención sobre los Derechos del Niño en 1989 y asistió en la preparación y organización de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia de 1990.

Como oficial de proyectos en materia de género y asesora sobre política social de la Comisión Económica para África de las Naciones Unidas, 1978-1989, ayudó a organizar o dirigió actividades de fomento, análisis de políticas y programas de asistencia para niños, jóvenes, mujeres, personas con discapacidad y refugiados en todas las subregiones de África.

Publicaciones más recientes en la materia

Agnes Akosua Aidoo, "The Economy, Poverty and Children", en *Childhood in Ghana*, Ministerio de Asuntos de la Mujer y del Niño y UNICEF, Accra (aparecerá en 2007).

Agnes Akosua Aidoo, "Ensuring a Supportive Policy Environment" en *Early Childhood Development in Africa*, CG/ECD y Banco Mundial (aparecerá en 2006).

Agnes Akosua Aidoo, Clara Fayorsey, Estelle Appiah, *Vulnerable Groups and Protection Issues in Ghana* (2004, Sistema de las Naciones Unidas, Ghana, inédito).

Mariama ARIBOT (Guinea)

Fecha y lugar de nacimiento: 1º de septiembre de 1945, Pita (Guinea-Conakry)

Idiomas de trabajo: Francés (leído, escrito y hablado)

Cargo o función actual

Libre de cualquier compromiso desde mayo de 2006, tras haber ejercido su derecho a la jubilación tras siete años al frente del Ministerio de Asuntos Sociales, Promoción de la Mujer y la Infancia. Se consagra actualmente a las actividades de la Red de Mujeres Ministras y Parlamentarias de Guinea, de la que es Presidenta.

Principales actividades profesionales

Tras haber pasado siete años como Ministra de Asuntos Sociales, Promoción de la Mujer y la Infancia, contribuyó largamente a la puesta en marcha de políticas sectoriales del Gobierno de la República de Guinea en relación con la mujer, la infancia, las personas de edad y los discapacitados. Las actividades bajo su dirección se han coordinado con los demás ministerios técnicos (de Sanidad, Educación, Medio Ambiente, Agricultura, etc.) y también con las organizaciones de la sociedad civil, las organizaciones no gubernamentales y, en ocasiones, el sector privado. El apoyo de los socios bilaterales y multilaterales al presupuesto nacional en el marco de las estrategias de orientación y cooperación permitió que su departamento desarrollase estudios e investigaciones de diagnóstico sobre los objetivos del departamento, no sólo en materia de elaboración o revisión de políticas o para la puesta en marcha de actividades de promoción, formación y evaluación de proyectos y programas sobre el terreno con los servicios de desconcentrados y descentralizados en las prefecturas, sino también para representar a Guinea en los foros regionales e internacionales. Su departamento se implicó a fondo en la atención a la mujer y al niño durante los flujos de refugiados acaecidos durante la guerra de Liberia y Sierra Leona y con el regreso de éstos en el marco de reunificaciones familiares posteriores al conflicto. También tuvo que poner en marcha un programa de desmovilización de jóvenes en la región de Guinée Forestière que habían combatido con el ejército regular a los rebeldes que en 2000 atacaron Guinea poniéndose de parte de quienes provocaron los conflictos de Liberia y de Sierra Leona. La problemática del tráfico de mujeres y de niños y del trabajo infantil en el contexto más amplio de los países del África occidental, así como de la situación de los OEV (huérfanos niños vulnerables), incluidos los que están en conflicto con la ley, los niños huérfanos del SIDA y los niños de la calle son, entre otros, los principales programas que el Ministerio a su cargo tuvo que enfrentar.

Estudios

Bachillerato en Ciencias Sociales, primer y segundo ciclos (1964-1965).

Maestría en letras modernas por la Universidad Gamal Abdel Nasser de Conakry en 1970.

Numerosas estadias de formación en la OIT sobre los aspectos sociales del desarrollo, así como en el CEDPA (Centro para las Actividades de Desarrollo y Población) en Washington, sobre la gestión de los programas de salud y desarrollo.

Formación sobre técnicas de toma en cuenta y análisis de las cuestiones de género en los proyectos.

Formación sobre técnicas de comunicación.

Formación sobre liderazgo femenino, etc.

Otras actividades principales relacionadas con el mandato del órgano correspondiente

Realización de un estudio sobre el trabajo de los niños en la República de Guinea.

Puesta en marcha del Parlamento de los Niños en Guinea, con un núcleo de 50 diputados menores de edad repartidos por Conakry y el resto de las provincias del país.

Puesta en marcha de una coordinación nacional sobre las medidas en favor de los niños con necesidades especiales de protección.

Ratificación por la Asamblea Nacional y promulgación por decreto del Presidente de la República, en diciembre de 2001, de los siguientes instrumentos jurídicos: Convenios Nos. 138 y 182 de la OIT; Convenio N° 5 de La Haya; Protocolo de la Convención sobre los Derechos del Niño relativo a la venta de niños, la prostitución y la utilización de niños en la pornografía; Protocolo de la Convención sobre los Derechos del Niño sobre la participación de niños en los conflictos armados.

Elaboración de un código del menor.

Desmovilización, formación profesional y reinserción en ocho etapas de 350 jóvenes voluntarios implicados en los comités de autodefensa establecidos a raíz de los ataques contra nuestras fronteras del año 2000.

Formación y sensibilización de más de 5.000 oficiales, suboficiales y mandos sobre el contenido del Protocolo Facultativo relativo a la participación de niños en los conflictos armados y formación de oficiales sobre los módulos de la Convención sobre los Derechos del Niño antes, durante y después de los conflictos armados.

Realización de una encuesta nacional sobre el trato a la infancia en Guinea.

Puesta en marcha de una gran campaña de registro de nacimientos, gratuita durante seis meses, a lo largo y ancho del territorio nacional, y creación de un comité de apoyo al registro de los nacimientos.

Enviada especial del Presidente de la República durante los preparativos y la celebración del período extraordinario de sesiones de las Naciones Unidas sobre la infancia.

En 2002, participó en el Consejo de Administración del UNICEF en Nueva York.

Su departamento inició, junto con el Banco Mundial, un proyecto de desarrollo de la primera infancia relativo al apoyo integrado y holístico al desarrollo de la primera infancia, en el marco del programa Educación para todos.

Supervisión de la redacción de informes periódicos sobre la aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño.

Puesta en marcha de las primeras estadísticas sobre educación preescolar.

Puesta en marcha de las primeras campañas de información sobre el SIDA dirigidas a alumnos con problemas de audición y de visión.

Visita a los Centros de Adscripción Comunitaria (CEC) de la primera infancia en zonas rurales.

Inicio de las obras de un centro de reinserción de niños de la calle.

Ojobo ATULUKU (Nigeria)

Fecha y lugar de nacimiento: 7 de diciembre de 1963, en Bauchi (Nigeria)

Idiomas de trabajo: Inglés (excelente); francés (lee aceptablemente, si bien su nivel hablado es deficiente)

Cargo o función actual

Subdirectora de Programas de planificación estratégica; desarrollo y gestión; desarrollo y gestión de programas (de igualdad de género, derechos de la mujer, seguridad humana y buen gobierno, que guardan relación con el género en la educación y el VIH/SIDA, así como aquellos otros encaminados a garantizar las sinergias entre todos los programas de las organizaciones); tutela de menores; captación de fondos y desarrollo de alianzas; movilización y acción social.

Principales actividades profesionales

Reuniones (de gestión, de junta, de programación, de redes, de coaliciones), cursos prácticos, charlas, sesiones de capacitación, mentoría y orientación, viajes (locales e internacionales), exámenes estratégicos, informes, análisis de políticas, citas de promoción, movilizaciones y campañas, gestión de recursos humanos, diseño de programas, captación de fondos, desarrollo de alianzas.

Estudios

Es licenciada en derecho (Bachelor of Laws) y abogada en ejercicio, y cuenta con certificados de posgrado en materia de género y desarrollo, y de redacción jurídica y legal.

Otras actividades principales relacionadas con el mandato del órgano correspondiente

Miembro, en calidad de experta, del Comité de redacción de la Ley del menor de 1993 (ahora Ley sobre los derechos del menor, de 2003); participante en varias evaluaciones comunes de las Naciones Unidas para los países y en la evaluación y análisis sobre la situación jurídica de la mujer y los niños, realizada en 2000 por el UNICEF.

Miembro de la Comisión Nacional de Derechos Humanos y participante en la reunión de redacción del UNICEF dirigida a funcionarios de policía y de prisiones sobre la Convención sobre los Derechos del Niño y la CEDAW.

Ha sido Relatora de talleres organizados por el UNICEF sobre la *sharia*, la Convención sobre los Derechos del Niño y la CEDAW; ha participado en programas centrados prioritariamente en los niños y aplicados en comunidades rurales en toda Nigeria.

Como secretaria de la Federación Internacional de Abogadas (FIDA) en Abuja (1998-2000), creó un programa de formación televisiva sobre derechos del niño y de la mujer y sobre asistencia jurídica en materia de estos derechos; también se preocupó por las cuestiones de los derechos de las personas excluidas (mujeres, niños y personas con discapacidad) y ha sido capacitadora sobre la Convención sobre los Derechos del Niño.

Luigi CITARELLA (Italia)

Fecha y lugar de nacimiento: 22 de agosto de 1931, Nápoles (Italia)

Idiomas de trabajo: Inglés, francés

Cargo o función actual

Consultor experto del Comité Interministerial de Derechos Humanos del Ministerio de Relaciones Exteriores (Roma).

Miembro de la Sociedad Italiana de Derecho Internacional.

Miembro de la Sociedad Italiana para las Organizaciones Internacionales (SIOI).

Principales actividades profesionales

Profesor de derecho internacional (Roma).

Consultor del Comité Interministerial de Derechos Humanos del Ministerio de Relaciones Exteriores (Roma).

Estudios

Doctor en derecho por la Universidad de Milán, 1952.

Profesor de derecho internacional en la Facultad de Ciencias Políticas de la Universidad de Roma.

Profesor de derechos humanos en la Facultad de Ciencias Políticas de la Universidad de Roma.

Otras actividades principales relacionadas con el mandato del órgano correspondiente

Miembro del Comité de los Derechos del Niño, de las Naciones Unidas (2001-2005).

Miembro de las delegaciones italianas ante diversos comités ad hoc de las Naciones Unidas, a saber, el Comité de Derechos Civiles y Políticos, el Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, el Comité de los Derechos del Niño, el Comité contra la Tortura y el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial (1988-2002).

Miembro de la delegación italiana (experto jurídico) ante la Conferencia Diplomática de Plenipotenciarios de las Naciones Unidas sobre el establecimiento de una Corte Penal Internacional (1998).

Delegado italiano del Grupo de Trabajo entre períodos de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos encargado del proyecto de protocolo facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño relativo a la participación de niños en los conflictos armados (2000).

Delegado italiano en la Reunión sobre la Dimensión Humana de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) en relación con los derechos humanos y el trato inhumano o castigo (2000).

Miembro del Comité de Coordinación Interministerial para el período extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre la infancia (Nueva York, 2001).

Secretario General del Comité Interministerial de Derechos Humanos del Ministerio de Relaciones Exteriores (1986-2003).

Experto consultor del Comité Interministerial para los Derechos Humanos del Ministerio de Relaciones Exteriores (desde 2005).

Lista de publicaciones más recientes en la materia

Publicaciones recientes e intervenciones en seminarios

Independent Human Rights Institutions for Children (Florencia, 2004).

Setting up of the Italian Ombudsman for Children (Roma, 2004).

Democracy, Human Rights and Security (Asís, 2004).

The International Commitment for Children Rights (Gorizia, 2004).

Cursos de capacitación para diplomáticos iraquíes - Peace and Security (Roma, 2004).

Cursos de capacitación para diplomáticos yemeníes y palestinos (Roma, 2004).

Children's Rights: Universal Aspiration and Conflicts with Tradition, Culture, Religion (Génova, 2005).

Mediation and Children Rights (Bari, 2005).

Problems on Adoption (Roma, 2005).

Devolution and Policies for Children - The International Experience (Roma, 2005).

Recent National and International Developments on the Crime of Torture (Roma, 2005).

The Abandonment of Children - How to overcome this Phenomenon (Bellaria, 2005).

The Work of the UN Committee on the Rights of the Child (Roma, 2005).

Minors as Victims of Crimes - The International Legislation (Como, 2005).

Children Trafficking and Sex Tourism (Roma, 2005).

Children and Adolescents as Subjects of International Law (Parma, 2005).

The Disabled Child as Subject of Rights (Turín, 2006).

International Problems of the Protection of Children and Adolescents (Roma, 2006).

Healing the War: Psycho-Social Perspectives and Experiences in Conflict-torn Areas
Mediterranean and Balkans (Roma, 2006).

Kamel FILALI (Argelia)

Fecha y lugar de nacimiento: 8 de febrero de 1952, en Constantina (Argelia)

Idiomas de trabajo: Inglés, francés, árabe, español

Cargo o función actual

Miembro en calidad de experto del Comité de los Derechos del Niño de las Naciones Unidas.

Profesor de derecho en la Universidad de Constantina (Argelia).

Abogado del Tribunal Supremo de Argelia.

Miembro de la Comisión Nacional de Derechos Humanos de Argelia.

Miembro de la Asamblea General del Instituto Internacional de Derechos Humanos.

Miembro correspondiente del Anuario de Derecho Internacional Humanitario, TMC, Asser Press.

Miembro de la Coalición Internacional en favor de una Corte Penal Internacional.

Principales actividades profesionales

Abogado en el Tribunal de Constantina y el Tribunal Supremo de Argelia, llevando casos de derecho penal juvenil.

Profesor de derecho internacional, legislación internacional sobre derechos humanos y derecho humanitario en la Facultad de Derecho en la Universidad de Constantina (Argelia).

Director de tesis de aspirantes al título de maestría y de doctorado.

Director de investigaciones en la Universidad de Constantina (Argelia), en proyectos de investigación sobre derechos humanos como el derecho a un juicio justo o alternativas a la privación de libertad: remisión a otras instancias y justicia rehabilitadora.

Profesor de un ciclo de capacitación organizado por la oficina del UNICEF en Argel y el Ministerio de Justicia de Argelia para la formación de jueces de menores y otros profesionales que trabajan con menores en conflicto con la ley.

Relator de la quinta reunión intercomités celebrada en Ginebra (Palacio Wilson), en junio de 2005, en donde presentó su informe como Relator a la quinta reunión intercomités.

Educación

Educación de posgrado

Doctor en derecho internacional y relaciones internacionales por la Universidad de Miami (mayo de 1984); este título fue reconocido en Argelia como *Doctorat d'Etat* (Doctorado de Estado).

Máster en relaciones internacionales por la Universidad de Miami (diciembre de 1982), especializado en relaciones entre los Estados Unidos y Oriente Medio.

Máster en derecho comparado por la Universidad de Miami (1977-1979). Estudios comparados de sistemas jurídicos del mundo.

Educación superior

Licenciado en derecho por la Universidad de Constantina (Argelia), en 1976.

Obtuvo en 1972 el bachillerato francés homologado por el Ministerio de Educación de Francia (con sobresaliente).

Obtuvo en 1972 el bachillerato argelino homologado por el Ministerio de Educación.

Otras actividades principales relacionadas con el mandato del órgano correspondiente

Participó como experto en derecho humanitario en una sesión de debate teórico sobre derecho humanitario celebrada en El Cairo (Hotel Conrad), Egipto (2003).

Participó en una reunión celebrada en Ginebra en el marco del estudio encomendado por el Secretario General sobre violencia contra los niños y dirigido por el Experto independiente Sr. Pinheiro.

Participó en las tareas del Comité Internacional de Coordinación de las Instituciones Nacionales de Promoción y Protección de los Derechos Humanos (CIC) reunido en Ginebra, en calidad de representante de la Comisión Argelina para la Protección y Promoción de los Derechos Humanos.

Participó en la tercera reunión intercomités de los órganos creados en virtud de los tratados de derechos humanos en nombre del Comité de los Derechos del Niño y fue designado Relator de los debates de los órganos creados en virtud de los tratados en relación con el proyecto de directrices armonizadas sobre presentación de informes (2004).

Participó en la cuarta reunión intercomités y en la prestación de los resultados de los debates que tuvieron lugar en los respectivos órganos creados en virtud de tratados en relación con el proyecto de directrices armonizadas sobre presentación de informes (2005).

Fue representante del Comité de los Derechos del Niño ante el Grupo de Trabajo Técnico establecido por la cuarta reunión intercomités para culminar el proyecto de directrices armonizadas (diciembre de 2005 y febrero de 2006).

En la quinta reunión intercomités, celebrada en junio de 2006, presentó el proyecto revisado de directrices armonizadas sobre presentación de informes y también las conclusiones y recomendaciones del Grupo de Trabajo Técnico.

Publicaciones más recientes en la materia

Informe sobre Argelia y el Derecho Humanitario, publicado en el *Anuario de Derecho Internacional Humanitario 2003*, TMC Asser Press.

Publicación, en el *Recueil des Cours del Institut International des Droits de l'Enfant*, de Sion (Suiza), del texto de una conferencia que versó sobre una comparación entre la Carta Africana sobre los Derechos y el Bienestar del Niño y la Convención sobre los Derechos del Niño (en junio de 2005).

Colaboró con una ponencia en el Foro de Escritores del Institut International des Droits de l'Enfant (IDE 2005) en Sion (Suiza). El título de la ponencia era: "La protección del niño en situaciones de emergencia" (www.childsrights.org.htm).

En octubre de 2006 participó en el foro del IDE, celebrado en Sion (Suiza), con la ponencia "El derecho del niño a ser escuchado en los procesos administrativos y judiciales" (www.childsrights.org.htm).

Maria HERCZOG (Hungría)

Fecha y lugar de nacimiento: 10 de marzo de 1954, Budapest (Hungría)

Idiomas de trabajo: Húngaro, inglés

Cargo o función actual: Investigadora jefa, profesora universitaria

Principales actividades profesionales

Investigaciones y conferencias sobre bienestar y protección del niño.

Miembro del Consejo Económico y Social en calidad de representante de la sociedad civil.

Redactora jefa de las revistas profesionales de *Family, Child, Youth Association*.

Estudios

1978 Universidad de Economía Karl Marx, Budapest.

1989 Tesis doctoral sobre la atención de niños menores de 3 años en instituciones, Universidad de Economía Karl Marx, Budapest.

1996 Tesis doctoral sobre los dilemas del sistema de protección de los niños, Academia de Ciencias de Hungría, Budapest.

Otras actividades principales relacionadas con el mandato del órgano correspondiente

Durante los últimos 15 años ocupó temporalmente los cargos de experta y asesora en diversas cuestiones conexas en el UNICEF, la OMS y el Consejo de Europa.

Fue una de las autoras del informe de 2005 de las ONG de Hungría relativo a la aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño, en nombre de *Family, Child, Youth Association*.

Participó en varias conferencias internacionales como oradora principal y coordinadora de talleres, en particular en diversas actividades del UNICEF.

Participó en proyectos internacionales de investigación en el marco de la UE (AGIS, Daphne, entre otros).

Publicaciones más recientes en la materia

Child abuse and neglect, KJK, Budapest, 2006; *Corporal punishment and physical abuse in childhood and the means of disciplining the people concerned in: Victims and Opinions*, OKRI, Budapest, págs. 88 a 105. *Handbook on Child protection*, KJK, 2001; *Child Sexual Abuse in Europe*, edición conjunta con la Prof. Dra. Corrine May-Chahal-lal, Consejo de Europa, Estrasburgo, 2003; *Jóvatétel, megbékélés, Kézikönyv a helyreállító igazságszolgáltatásról (Reconciliación y reparación, manual sobre justicia reparadora)*, libros de la CSAGYI (editora y autora de varios capítulos) Budapest, 2003.

Moushira KHATTAB (Egipto)

Fecha y lugar de nacimiento: 16 de julio de 1944, El Cairo (Egipto)

Idiomas de trabajo: Árabe, inglés, francés, alemán

Cargo o función actual

Secretaria General (desde 1999) del Consejo Nacional para la Maternidad y la Infancia, el órgano nacional superior encargado de los niños en Egipto. Presidenta del Subcomité de la infancia y la familia del sindicato de radio y televisión. Miembro de la Federación de ONG de Egipto. Preside el Comité permanente de la región de Oriente Medio y África del Norte sobre la violencia contra los niños (estudio del Secretario General de las Naciones Unidas sobre la violencia contra los niños). Representante de la región de Oriente Medio y África del Norte de Child Helpline International. Miembro de la Junta y Vicepresidenta de la Oficina Internacional de los Derechos del Niño. Vicepresidenta del Comité de los Derechos del Niño (2002) y Presidenta del Grupo B. Miembro de la Junta que representa a los consumidores para el sector regulador de la electricidad en Egipto. Miembro del consejo del Instituto Superior de la Infancia, Universidad de Ein Shams, Egipto.

Principales actividades profesionales

Inició varios proyectos nacionales en favor de los niños más vulnerables, los niños trabajadores, los niños de la calle, los niños con discapacidad, los niños que han infringido la ley y los niños que han sido víctimas y testigos de delitos.

Preparó enmiendas al Código de Menores a fin de garantizar su plena compatibilidad con la Convención sobre los Derechos del Niño.

Actualmente prepara un presupuesto nacional para la infancia basada en sus derechos.

Presidió el grupo intergubernamental de expertos encargados de elaborar las Directrices sobre la justicia en asuntos concernientes a los niños víctimas y testigos de delitos (aprobadas por el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas). Desempeñó una labor fundamental en el proceso de consenso y aprobación por la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal (Naciones Unidas (Viena), 2005). Tradujo al árabe la versión infantil de las directrices y la probó con niños.

Dirigió un proyecto nacional sobre la modificación de conductas con respecto a la práctica de la mutilación genital femenina (desviación positiva), en cooperación con el PNUD, el UNICEF y la Cooperación Italiana. El proyecto ganó dos premios internacionales por su eficacia y su enfoque innovador.

Dirigió la iniciativa nacional para la educación de las niñas, que tenía por objeto habilitar a las niñas pobres y marginadas que abandonan los estudios, mediante la construcción de escuelas cerca de sus hogares, y ofrecer una enseñanza activa, de calidad, centrada en los niños y con una participación activa de las niñas (Egipto es uno de los principales países participantes en la iniciativa de las Naciones Unidas para la educación de las niñas). Gracias a la iniciativa,

encabezada por el UNICEF, y que se ejecuta con siete organismos de las Naciones Unidas, se han construido más de 500 escuelas en cuatro años.

Dirigió la puesta en marcha de la estrategia nacional y de un plan de acción para eliminar el trabajo infantil. Dirigió un proceso participativo, que incluía a ONG y grupos interesados, en que se utilizaba un enfoque basado en los derechos del niño, aplicado en las cinco provincias con la tasa de trabajo infantil más elevada.

Dirigió la operación de servicio telefónico especial y gratuito para niños las 24 horas al día, con un amplio apoyo de la red gubernamental y no gubernamental; un servicio sin costo alguno.

Dirigió un programa de salud para los adolescentes, en que se les brindaba información y preparación para la vida activa, a fin de propiciar un cambio de actitud positivo con respecto a prácticas como el matrimonio precoz y la mutilación genital femenina.

Puso en marcha un proyecto a nivel nacional destinado a habilitar a los niños para que promuevan la iniciativa de decir no a las drogas. El proyecto tiene por objeto capacitar a los niños como líderes y promotores de un cambio. El enfoque del proyecto es sumamente participativo ya que incluye a ONG y a dirigentes de la comunidad, y se centra en frenar la demanda.

Puso en marcha una estrategia nacional denominada "Piénsalo dos veces" que tenía por objeto crear conciencia y cambiar actitudes.

Estudios

Licenciatura en ciencias políticas, Universidad de El Cairo (con mención honorífica), Máster en relaciones internacionales, Universidad de Carolina del Norte, Chapel Hill (Estados Unidos). Doctoranda, Universidad de El Cairo, Facultad de Ciencias Políticas (Medidas generales de aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño "Egyptian Perspectives").

Otras actividades principales relacionadas con el mandato del órgano correspondiente

Coordinó la preparación de la consulta regional sobre la violencia contra los niños de Oriente Medio y África del Norte, en junio de 2005, así como su seguimiento en marzo de 2006. Actualmente prepara el lanzamiento a nivel regional de la versión en árabe del informe del Experto independiente sobre la violencia contra los niños en El Cairo, previsto para noviembre de 2006.

Es miembro del Grupo Consultivo de International Better Care Network for Children without Parental Care, que colaboró en la elaboración de un proyecto de directrices de las Naciones Unidas sobre los niños privados del cuidado de los padres que se presentará a fines de 2006 a la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Representó al Comité de los Derechos del Niño en una serie de reuniones sobre la reforma de los órganos de tratados de las Naciones Unidas (Malbun-Liechtenstein, 2003 y 2006; Universidad de Nottingham (Reino Unido), enero de 2006) y en reuniones entre los comités de los órganos creados en virtud de tratados de las Naciones Unidas (Ginebra, junio de 2006).

Presidió la delegación de Egipto en varias conferencias internacionales, la última de ellas el Congreso internacional de jueces y magistrados de menores y familia, celebrado en Belfast del 27 de agosto al 1º de septiembre de 2006.

Participa en varias conferencias relacionadas con los derechos del niño. La más reciente de ellas fue la reunión del Grupo de Expertos sobre eliminación de todas las formas de discriminación contra las niñas (UNICEF), Instituto Innocenti, Florencia (25 a 28 de septiembre de 2006).

Ha sido oradora principal en varias conferencias internacionales sobre cuestiones relacionadas con los niños.

Publicaciones más recientes sobre la materia

Supervisó y participó intensamente en la preparación de los documentos siguientes:

- La estrategia de Egipto para la protección, rehabilitación y reintegración de los niños de la calle;
- La estrategia de Egipto para luchar contra el trabajo infantil;
- El Plan de acción nacional para combatir el trabajo infantil;
- El estudio nacional sobre el trabajo infantil;
- El Plan de acción nacional para la educación de las niñas;
- La estrategia de Egipto para proteger a los jóvenes del consumo de drogas y sustancias tóxicas;
- El manual de capacitación para profesionales y jóvenes que se ocupan de proteger a los jóvenes del consumo de drogas y sustancias tóxicas;
- El marco conceptual del Plan de acción nacional para la infancia y la maternidad.

Itumeleng KIMANE (Lesotho)

Fecha de nacimiento: 5 de julio de 1955

Estudios

Obtuvo una Licenciatura en Sociología y Administración Pública en la Universidad Nacional de Lesotho en 1979; una Maestría en Economía con especialización en criminología en el University College of Cardiff (Gales) en 1982 y un Doctorado en el estudio criminológico, social y filosófico del derecho en el Old College, Universidad de Edimburgo (Escocia), en 1989. También tiene formación como especialista en género y desarrollo.

Idiomas de trabajo: Sesoto e inglés

Cargo o función actual

Directora de la Oficina de Proyectos, Capacitación y Asesoramiento (NUL-CONSULS), Universidad Nacional de Lesotho. Durante mucho tiempo fue profesora titular del Departamento de Antropología Social, Sociología y Trabajo Social de la Universidad Nacional de Lesotho. Mientras ocupó este último cargo se dedicó a la docencia, la investigación, la consultoría y al servicio de la comunidad.

Principales actividades profesionales

La Dra. Kimane se ha ocupado de promover los derechos del niño desde los años ochenta. Desde entonces ha escrito numerosas publicaciones, ha realizado investigaciones y ha publicado trabajos sobre cuestiones relacionadas con los niños. Ha trabajado estrechamente con el UNICEF, el Gobierno de Lesotho y varias ONG locales que se ocupan de los derechos del niño y se ha dedicado incansablemente a promover los derechos de las distintas categorías de niños, en particular a la creación de un sistema de justicia de menores basado en el recurso a medios extrajudiciales y en los principios de la justicia reparadora. Fruto de ello ha sido el nuevo proyecto de ley de protección y bienestar de la infancia que se menciona más adelante. La Dra. Kimane realizó el primer análisis general de la situación de los niños huérfanos y vulnerables de Lesotho. Como miembro (comisionada) de la Comisión de Reforma Legislativa de Lesotho, ha participado en varios proyectos de la Comisión. En particular presidió el Comité encargado del proyecto de reforma de la legislación relativa a la infancia durante el período 2001-2004. En su calidad de Presidenta brindó asistencia técnica al proyecto durante todo el proceso de reforma de la legislación de la infancia de Lesotho. El proyecto contó con apoyo financiero del UNICEF, Save the Children-Suecia, y Save the Children-Reino Unido, la que permitió la elaboración del proyecto de ley de protección y bienestar de la infancia de 2005 que, se espera, se someterá a examen al Parlamento para su promulgación antes de fines de 2006.

Otra contribución importante consistió en la preparación del capítulo relativo a los niños de la estrategia de reducción de la pobreza del país. Esa labor consistió en ayudar en la organización y facilitación de las sesiones de los niños en las que éstos definieron la pobreza desde su propia perspectiva y también recomendaron las estrategias que a su juicio permitirían reducir la pobreza. La Dra. Kimane participó en el grupo de trabajo que supervisó la aplicación

de la política nacional para los niños huérfanos y vulnerables. Actualmente participa, junto con otras partes interesadas, en la elaboración del segundo informe que Lesotho ha de presentar al Comité de los Derechos del Niño. Además, participa activamente en el actual proceso de elaboración del programa de acción del país para la eliminación de las peores formas de trabajo infantil. Es miembro de varios órganos que se ocupan de la promoción y protección de los derechos del niño en Lesotho. Por ejemplo, es miembro del Comité Nacional de Coordinación para los Niños Huérfanos y Vulnerables y del Consejo de Administración de SOS Villages Lesotho.

Otras actividades importantes relacionadas con el mandato del Comité de los Derechos del Niño

En su calidad de especialista ha realizado numerosos estudios para GOL, el UNICEF, el FNUAP, la OMS y otras organizaciones que se ocupan de la situación de los niños y de su bienestar, sobre todo en la promoción de la elaboración de políticas y cambios legislativos. Algunas de las investigaciones pertinentes que ha realizado sobre cuestiones relacionadas con los niños son:

- Rapidly Assessing Children at Work in Lesotho, Volume 1: Context and Overview of Findings (2000);
- Rapidly Assessing Children at Work in Lesotho, Volume 2: The HIV/AIDS Link (2000);
- Rapidly Assessing Children at Work in Lesotho, Volume 3: Policy and Programme Recommendations (2000);
- Update on the Situation of Orphaned and Vulnerable Children in Lesotho (2004).

Participó y presentó ponencias en varias conferencias importantes, como la conferencia regional de la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo (SADC) encargada de examinar los progresos alcanzados en la aplicación del documento de 1998 sobre prevención y erradicación de la violencia contra las mujeres y los niños (2000); el segundo Congreso Mundial contra la Explotación Sexual Comercial de los Niños, Yokohama (Japón) (2001); la Conferencia sobre la nueva orientación del derecho de familia, Ciudad del Cabo (2003); la segunda Conferencia árabe-africana sobre abuso sexual, explotación y violencia contra los niños, Rabat (Marruecos) (2004). El título de algunas de las ponencias que ha presentado son:

- The children's Law Reform Process in Lesotho (2002);
- The Impact of Poverty on Children (2003);
- The Roles of Different Professionals in the Implementation of the Forthcoming Child Protection and Welfare Legislation in Lesotho (2004);
- Sexual Violence: Moving Towards the Eradication of Violence against Women and Children in Lesotho (2004);
- Developing a Child Justice System in Lesotho (2004);

- Child Justice in Lesotho (2004);
- Protecting the Rights of Working Children through Legislation (2006).

Publicaciones más recientes en la materia

Adolescent Substance Abuse in Selected Districts of Lesotho (2002).

Community Based Alternatives for the Care and Protection of Children (2002).

Violence against Women and Children in Lesotho (2003).

Impact of Poverty on Children's Human Rights (2003).

Use and Abuse of Substances Among Young People in Lesotho: Evidence from Qualitative Research (2003).

Orphaned Children's Rights to Parental Property in Lesotho (2005).

Discussion Document on Child Labour in Lesotho (2006).

Grandmothers and Grandchildren: Living Arrangements and Relationships of Orphaned Children in Lesotho (de próxima publicación).

Hatem KOTRANE (Túnez)

Fecha y lugar de nacimiento: 25 de julio de 1954, Túnez (Túnez)

Idiomas de trabajo: Árabe, francés, inglés

Cargo o función actual

Profesor de la Facultad de Ciencias Jurídicas, Políticas y Sociales de la Universidad 7 de noviembre-Túnez en Cartago (Túnez).

Director científico del Máster ejecutivo en derechos del niño para los países árabes-Universidad del Líbano.

Asesor científico y jurídico del Instituto Árabe de Derechos Humanos.

Principales actividades profesionales

Profesor invitado y asociado en diversas universidades de Francia y de países árabes.

Experto del UNICEF para la elaboración de los informes periódicos relativos a la Convención sobre los Derechos de Niño en países árabes.

Experto del UNICEF para la organización de una serie de talleres acerca de la Convención sobre los Derechos del Niño dirigidos a diferentes ministerios y organizaciones no gubernamentales que se ocupan de los derechos del niño en países árabes.

Experto de la Oficina Internacional del Trabajo (OIT) para la elaboración o revisión de leyes en materia de derecho laboral y de derechos humanos de países árabes.

Experto de la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos (ACNUDH) en los seminarios subregionales sobre la aplicación de las observaciones finales del Comité de los Derechos del Niño celebrados en 2003 en Damasco (para Siria, el Líbano y Jordania) y en 2005 en Doha (para los seis países del Golfo Árabe más el Yemen).

Estudios

Doctorado (*Rectorat d'État*) en derecho social, 1982-Universidad de París I, Panthéon Sorbonne.

Diploma de estudios especializados (DEA) en derecho internacional privado y derecho comercial internacional, 1981- Universidad de París I, Panthéon Sorbonne.

Diploma de estudios especializados en derecho social, 1978, Universidad de París I.

Licenciado en derecho privado, 1977, Facultad de Derecho y Ciencias Políticas de Túnez.

Otras actividades principales relacionadas con el mandato del órgano correspondiente

Ex-experto independiente de la Comisión de Derechos Humanos; encargado de examinar la cuestión de un proyecto de protocolo facultativo del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales.

Miembro del Comité superior de derechos humanos y libertades fundamentales (Túnez).

Relator General de la Conferencia de países francófonos para preparar la Conferencia Mundial de Derechos Humanos, celebrada en Libreville (Gabón) en 1993.

Miembro del Grupo de expertos árabes encargado de revisar la Carta árabe de derechos humanos (ACNUDH-Liga de los Estados Árabes), reunida en El Cairo en 2004.

Relator General de la Conferencia regional de países de Oriente Medio y África del Norte (MENA) relativa al estudio de las Naciones Unidas sobre la violencia contra los niños, celebrada en El Cairo del 27 al 30 de junio de 2005.

Publicaciones más recientes en la materia

- 2000 *Mondialisation de l'économie et défi de la cohésion sociale*; Centre de Publications Universitaire, Túnez.
- 2003 *Le Guide alternatif des droits de l'enfant dans les Etats arabes*; publicación del Instituto Árabe de Derechos Humanos de Túnez.
- 2004 *Guide des droits économiques, sociaux et culturels*; publicación del Instituto Árabe de Derechos Humanos de Túnez.
- 2005 *La justiciabilité des droits sociaux, in les droits sociaux de l'homme*; obra colectiva patrocinada por el COMPTRASEC, Universidad Montesquieu, Bordeaux IV.
- 2005 *Les droits économiques, sociaux et culturels dans la Charte arabe des droits de l'homme*. Obra colectiva patrocinada por el Instituto de Ciencias Políticas de Mesina (Italia).
- 2005 *Les migrations des mineurs non accompagnés et l'approche holistique fondée sur les droits de l'enfant*, en "Les migrations des mineurs non accompagnés".

Lothar Friedrich KRAPPMANN (Alemania)

Fecha y lugar de nacimiento: 19 de noviembre de 1936, Kiel, Schleswig-Holstein (Alemania)

Nacionalidad: Alemana

Títulos académicos

- 1969 Se doctoró en Sociología e Historia Moderna, por la Universidad Libre de Berlín (Alemania), con la tesis: *Soziologische Dimensionen der Identität* (Dimensiones sociológicas de la identidad). La tesis fue publicada por Klett-Cotta, Stuttgart (10ª edición, 2005).
- 1961 Se diplomó (equivalente a Máster) en Teología y Filosofía, por la Philosophisch-Theologische Hochschule, de Frankfurt am Main (Alemania).
- 1958 Se licenció en Filosofía, Teología e Historia por la Philosophisch-Theologische Hochschule de Frankfurt am Main (Alemania).

Cargos y actividades académicas

- Desde 2002 Como Investigador invitado (tras la jubilación) en el Instituto Max Planck para el Desarrollo Humano (Berlín), ha seguido investigando sobre la desigualdad social y sus consecuencias en el desarrollo del niño. Ha impartido cursos en la Facultad de Educación de la Universidad Libre de Berlín sobre el desarrollo social del niño, las consecuencias de la pobreza en la infancia y los derechos del niño (en particular el derecho a la educación y al desarrollo). Ha presentado ponencias en conferencias y talleres internacionales y nacionales y con publicaciones sobre la Convención sobre los Derechos del Niño y su aplicación.
- 2002 Se jubiló del Instituto Max Planck.
- 1989-2000 Fue invitado a formar parte de la Junta de directores del Instituto Max Planck para el Desarrollo Humano (Berlín).
- Desde 1985 Lector invitado en las Universidades de Friburgo y Zurich (Suiza), en la Universidad de California en Santa Cruz (California, Estados Unidos) y en la Universidad de Zurich (Suiza).
- Desde 1982 Profesor adjunto de sociología de la educación en la Escuela de Educación en la Universidad Libre de Berlín.
- Desde 1975 Fue investigador de plantilla en el Instituto Max Planck para el Desarrollo Humano (Berlín) y director de investigación de los proyectos "Peer interaction in the classroom" (Interacción de pares en el aula), "Primary schools and social development" (Escuelas primarias y desarrollo social) y "Peer and family relationships and their mutual influences" (Relaciones de pares y familiares y sus influencias mutuas).

- 1968-1974 Realizó Investigaciones pre y post doctorales sobre el proyecto "Socialization in family and school" (Socialización en la familia y escuela) en el Instituto Max Planck para el Desarrollo Humano (Berlín).
- 1967-1968 Profesor ayudante e investigador asistente con el Profesor Becker y el Profesor Goldschmidt, ex directores del Instituto Max Planck para el Desarrollo Humano (Berlín).

Comités y juntas consultivas

- Desde 2005 Miembro fundador de la "Deutsche Gesellschaft für Demokratiepädagogik" [Sociedad Alemana para la Educación Democrática] y miembro de la Junta Ejecutiva.
- Desde 2003 Presidente de la Junta Asesora del programa de desarrollo educativo "Learning and living democracy" (aprendizaje y democracia viva), proyecto conjunto de los Gobiernos federal y estatal en el marco de la Comisión de Planificación de la Educación y Fomento de la Investigación.
- 1995-1998 Presidente del comité de expertos que preparó el informe sobre "Children's conditions of growing up in Germany" (Condiciones de la crianza de los hijos en Alemania), que se presentó a la Cámara Baja del Parlamento alemán.
- 1991-2002 Miembro de la Junta Consultiva del centro de investigación de la familia de la Universität Konstanz, de Constanza (Alemania).
- Desde 1978 Es miembro de la Junta Consultiva sobre asuntos de la familia del Ministerio Federal de Asuntos de la Familia, la Tercera Edad, la Mujer y la Juventud, Bonn (Alemania), habiendo sido Vicepresidente de 2001 a 2004.

Juntas editoriales

- Desde 1993 Coeditor de las series "Der Mensch als soziales und personales Wesen" [El ser humano: dimensión social y personal], Enke-Verlag, Stuttgart.
- 1991-1998 Coeditor del *Boletín* de la International Society for the Study of Behavioural Development (ISSBD).
- 1990-2002 Coeditor y, desde 1995 hasta 1999, editor interino de la Neue Sammlung [publicación trimestral sobre educación y sociedad].
- 1989-2003 Perteneció a la Junta Asesora del *Zeitschrift für Familienforschung* [Revista de investigación sobre asuntos de la familia].
- 1987-2003 Perteneció a la Junta Asesora del *Zeitschrift für Empirische Pädagogik* [Revista de investigación empírica sobre educación].

Otros cargos

- Desde 2003 Miembro del Comité de Derechos del Niño.
- Desde 1983 Presidente de la asociación "Haus der politischen Bildung e.V.", centro de educación cívica para jóvenes.
- 1990-2002 Presidente del comité encargado del Centro de Atención del Instituto Max Planck para el Desarrollo Humano (Berlín).

Rosa María ORTIZ (Paraguay)

Fecha y lugar de nacimiento: 28 de septiembre de 1952, Asunción (Paraguay)

Idiomas de trabajo: Español, inglés, francés

Cargo o función actual

Miembro del Comité de los Derechos del Niño de las Naciones Unidas.

Directora de programa de la ONG Global Infancia en Paraguay.

Principales actividades profesionales

En el año 2005 y 2006 privilegió la difusión de la CDN y de las recomendaciones del Comité de los Derechos del Niño en Estados partes de América Latina y el Caribe (ha visitado 12 países).

Publicaciones de investigaciones (adopción, trabajo infantil, niños en situación de calle).

Impulsó en el MERCOSUR el programa Niñosur, que hoy se está implementando en la Argentina, el Brasil, el Uruguay y el Paraguay.

Promoción del enfoque de derechos en organismos gubernamentales y no gubernamentales.

Títulos académicos

Estudios universitarios en la Facultad de "Medios de comunicación" de la Universidad Católica Nuestra Señora de la Asunción, en Asunción (Paraguay).

Otras actividades principales relacionadas con el mandato del órgano correspondiente

Iniciativas tendientes a un tratamiento adecuado de la infancia en los medios de comunicación.

Abogacía con agencias de cooperación multilateral para que incluyan las observaciones y recomendaciones del Comité de Derechos del Niño en sus planes de acción.

Publicaciones más recientes en la materia

La Adopción - Un acto de amor y de derechos, Asunción, 2006.

Criadas, ¿hasta cuándo? Historias de vida de ex-niñas trabajadoras domésticas, Asunción, 2001.

Niños y niñas criadas. Diagnóstico cualitativo sobre el trabajo infantil doméstico, Asunción, 2002.

¿Adopción internacional o tráfico de niños?, Asunción, 1996.

"Historia de los trabajadores" (audiovisual), Asunción, 1991.

Marta MAURÁS PÉREZ (Chile)

Secretaria de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe (CEPAL).

Marta Maurás asumió el cargo de Secretaria de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe (CEPAL) en marzo de 2005. Entre 1998 y principios de 2005 fue Directora de asuntos económicos y sociales de la Oficina Ejecutiva del Secretario General de las Naciones Unidas y Directora de la Oficina del Vicesecretario General, en Nueva York. Antes de 1998 residió durante seis años en Bogotá, donde ocupó el cargo de Directora Regional para América Latina y el Caribe del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF). Mientras estuvo adscrita a UNICEF ocupó varios puestos técnicos y de gestión en América Latina y el Caribe con sedes en Santiago (Chile), el Pakistán, Mozambique, Swazilandia y Nueva York.

En tanto que Secretaria de la Comisión de la CEPAL, la Sra. Maurás es responsable de asuntos intergubernamentales, políticos y diplomáticos. Dirige los órganos intergubernamentales de la CEPAL, en particular la Conferencia Estadística de las Américas, la Conferencia regional sobre la mujer de América Latina y el Caribe y el Comité sobre población y desarrollo. También es responsable de información pública y política sobre la mujer y el género.

En tanto que miembro del equipo del Secretario General, la Sra. Maurás participó directamente en programas de reforma de las Naciones Unidas y se ocupó de coordinar la asistencia consultiva al Secretario General sobre desarrollo sostenible y sobre cuestiones económicas y sociales. Fue funcionaria de enlace del programa de acción contra el VIH/SIDA y desempeñó un papel esencial en la configuración de esta nueva función. Ayudó a organizar la Cumbre del Milenio en el año 2000; las conferencias de Monterrey y Johannesburgo sobre la financiación para el desarrollo y el desarrollo sostenible, respectivamente y el período extraordinario de sesiones de la Asamblea General sobre la infancia. También participó en la preparación de la Cumbre de Alto Nivel celebrada en septiembre de 2005. Ha contribuido asimismo a diseñar y coordinar operaciones de reconstrucción en situaciones de emergencia y posteriores a conflictos en algunos países y territorios, como Kosovo, Timor Oriental, el Afganistán y el Iraq.

Durante su carrera profesional en el UNICEF, que comenzó en 1974, la Sra. Maurás desempeñó una amplia serie de funciones en áreas tales como la planificación regional y local; la planificación de la gestión de situaciones de emergencia; la organización de la Cumbre Mundial a favor de la Infancia (Nueva York, 1990); la ampliación de la cobertura del programa de inmunización, especialmente en el África subsahariana; y la difusión y aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño, centrándose especialmente en las reformas legislativas e institucionales en América Latina y el Caribe. También participó en la reestructuración del UNICEF y en la formulación de su plan estratégico a partir de 1995. Como Directora Regional para América Latina y el Caribe, con sede en Bogotá (Colombia), proporcionó directrices de política y supervisó la ejecución de los programas para la infancia de las oficinas en los países del UNICEF, coordinó el seguimiento interinstitucional del Plan de Acción para la Infancia, y representó al UNICEF ante los gobiernos y las organizaciones internacionales de la región.

La Sra. Maurás es miembro del Consejo de Comunidad Mujer, una organización no gubernamental chilena que trata de promover la incorporación en las políticas públicas de las cuestiones de género. Es miembro del Consejo de la Iniciativa de Desarrollo Sur-Norte, organización no gubernamental con oficinas en Nueva York y Buenos Aires que proporciona capital de riesgo con responsabilidad social a pequeñas empresas y microempresas. Es miembro del Leadership Council of the Global Coalition on Women and AIDS, red que promueve en el plano mundial el debate público sobre el SIDA. Recientemente ha sido invitada a formar parte del Consejo de Latinobarómetro, que es un programa de opinión pública sobre democracia, derechos humanos y desarrollo que se aplica en 18 países de la región.

Marta Maurás es de nacionalidad chilena, socióloga de profesión, licenciada por la Pontificia Universidad Católica de Chile y ha realizado estudios de posgrado en administración en la School of Public Administration de la Universidad de Connecticut. Es autora de numerosas publicaciones y lectora invitada en el programa de cooperación internacional de la Universidad del País Vasco.

Además del español, que es su lengua materna, la Sra. Maurás habla inglés, francés y portugués. Tiene una hija.

Nakpa POLO (Togo)

Fecha y lugar de nacimiento: 16 de noviembre de 1956, Kandé (Togo)

Idioma de trabajo: Francés

Cargo o función actual

Doctora en Derecho Público, en la actualidad es Directora General de Derechos Humanos en el Ministerio de Derechos Humanos y Democracia.

Principales actividades profesionales

Encargada de todas las actividades de promoción, prevención y protección en materia de derechos humanos mediante la sensibilización, la información y la educación. Redacción de los informes iniciales y periódicos sobre derechos humanos. Participación en los trabajos de los períodos de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos y del Consejo de Derechos Humanos. Velar por la aplicación de medidas para prevenir casos de violaciones y para encontrar soluciones apropiadas a las violaciones de los derechos humanos.

Estudios

Bachillerato - Licenciatura y Máster en Derecho - Diploma de estudios especializados (D.E.A.) - Doctorado en Derecho Público por la Universidad de Lille II (Francia).

Otras actividades principales relacionadas con el mandato del órgano correspondiente

Ha participado en la difusión de la Convención sobre los Derechos del Niño en colaboración con la oficina del UNICEF en Togo; en la elaboración con PLAN-TOGO del proyecto de versión simplificada de la Convención sobre los Derechos del Niño para que pueda ser comprendida por el público al que va dirigida, es decir, los niños; en la redacción del proyecto de ley del menor, del proyecto de traducción de la Convención y de la Carta Africana sobre los Derechos y el Bienestar del Niño a los idiomas nacionales; ha participado en un taller sobre la Convención organizado en Dakar por Save the Children y dirigido a parlamentarios togoleses y en una reunión de expertos sobre el fortalecimiento de los mecanismos de las Naciones Unidas para la protección de los derechos del niño, celebrada en Ginebra el 21 de septiembre de 2006 y organizada por la Organización Mundial contra la Tortura.

Lidija TOPIĆ (Bosnia y Herzegovina)

Lugar y fecha de nacimiento: 14 de abril de 1967, Sarajevo (Bosnia y Herzegovina)

Idiomas de trabajo: Inglés

Cargo o función actual

Embajadora/Jefa de la Misión de Bosnia y Herzegovina ante las Comunidades Europeas.

Principales actividades profesionales

Viceministra de Relaciones Exteriores de Bosnia y Herzegovina.

Viceministra del Ministerio para la Integración Europea de Bosnia y Herzegovina.

Ministra Adjunta para Asuntos Multilaterales - Ministerio de Relaciones Exteriores de Bosnia y Herzegovina.

Jefa del Departamento de Naciones Unidas en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Bosnia y Herzegovina.

Jefa Adjunta de la Misión de Bosnia y Herzegovina ante las Naciones Unidas en Nueva York.

Asistente de Programas en la Oficina del Jefe de la Misión de Croacia ante la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).

Educación

La Dra. Topić cursó la enseñanza primaria y secundaria en Sarajevo (Bosnia y Herzegovina) y en el Reino Unido: en Londres y en Escocia (Islas Orkney y Kirkwall). Se diplomó por la Universidad de Sarajevo y es licenciada en Bellas Artes por la Escuela de Bellas Artes, así como Doctora en Odontología por la Facultad de Odontología. Durante sus estudios universitarios, la Dra. Topić cursó un año en la Murray State University, Kentucky (Estados Unidos). La Dra. Topić también cursó estudios en la Escuela de Asuntos Internacionales y Públicos de la Universidad de Columbia, Nueva York (Estados Unidos), en el marco del programa de derechos humanos y asuntos humanitarios; también cursó estudios de posgrado sobre política internacional en la Universidad Libre de Bruselas (Bélgica).

Otras actividades principales relacionadas con el mandato del órgano correspondiente

La Dra. Topić fue Vicepresidenta y Relatora del Comité preparatorio del período extraordinario de sesiones sobre la infancia de la Asamblea General de las Naciones Unidas, que se celebró en Nueva York en 2002; también participó en la iniciación y organización de las reuniones preparatorias regionales del período extraordinario de sesiones sobre la infancia de la Asamblea General de las Naciones Unidas, celebradas en Berlín en 2001 y en Sarajevo en 2004, así como en dos conferencias intergubernamentales bajo el lema "Making Europe and Central

Asia Fit for Children". En tanto que representante de Bosnia y Herzegovina se dirigió al período extraordinario de sesiones de la Asamblea General sobre la mujer, celebrado en el año 2000, y al período extraordinario de sesiones de la Asamblea General sobre el VIH/SIDA, celebrado en 2003; en el ejercicio de sus funciones como Vicepresidenta y Relatora del Comité Preparatorio, también se dirigió al período extraordinario de sesiones sobre la infancia, celebrado en 2002; fue Presidenta de la Junta Consultiva de lucha contra el VIH/SIDA de Bosnia y Herzegovina y creó la primera Comisión de Bosnia y Herzegovina de lucha contra la trata; fue coordinadora del Pacto de Estabilidad para Bosnia y Herzegovina y copresidió la primera mesa de trabajo del Pacto de Estabilidad.

Publicaciones más recientes en la materia

La Dra. Topić ha presidido el Grupo de Trabajo que preparó los análisis y perspectivas sobre la situación política de la estrategia para la integración de Bosnia y Herzegovina en la Unión Europea, que se publicó en Sarajevo en 2006.

Esmeralda Elizabeth AROSEMENA de TROITIÑO (Panamá)

Fecha y lugar de nacimiento: 2 de septiembre de 1944, Los Santos, Provincia de Los Santos, República de Panamá

Idiomas de Trabajo: Español

Cargo o función actual

Magistrada de la Corte Suprema de Justicia, Sala Segunda de lo Penal de la República de Panamá. Resolver demandas de inconstitucionalidad y sobre las instituciones de garantía en función del Pleno de la Corte Suprema de Justicia. Conoce de las objeciones de inexequibilidad. Oportunidad de análisis de hábeas corpus a favor de los adolescentes en conflicto con la ley y otras instituciones de garantía.

Principales actividades profesionales

En el cargo de Magistrada del Tribunal Superior en la Jurisdicción de Niñez y Adolescencia, atención de los procesos en materias de protección, familia y responsabilidad penal de los adolescentes (1995-2004).

Promotora del Movimiento Legislativo en Panamá para la adecuación del derecho interno a la Convención sobre los Derechos del Niño, impulsando leyes de: adopción, filiación administrativa, adolescentes embarazadas, responsabilidad penal para los adolescentes en conflicto con la ley, entre otras.

Docente universitaria en la cátedra de familia y sucesiones y miembro de la Planta de Facilitadores en la Escuela Judicial del Órgano Judicial de Panamá.

Conferencias

Encuentro Iberoamericano: Las Defensorías del Pueblo y la Juventud (Guatemala, 2006). V Jornadas Judiciales Costa Rica-Panamá; tema: El Derecho a la Identidad (abril de 2005). VI Encuentro de Magistradas de Iberoamérica; tema: Las Leyes de Violencia Intrafamiliar y la Violencia de Género Bajo la Perspectiva de la Administración de Justicia, República Dominicana (noviembre de 2005); Expositora en el Seminario "Proceso de Adopción", celebrado en la Escuela Judicial (2004).

Artículos

"Juventud, Participación, Ciudadanía y Desarrollo", publicado en *El Panamá América* en noviembre de 2004; "La Responsabilidad Penal de los Adolescentes en la Ley 40/99", publicado en *La Prensa* (2004). "Justicia Penal para Adolescentes, Retos y Perspectivas", publicado en el libro: *Sistemas de Responsabilidad Penal para Adolescentes* (pág. 19), editado por UNICEF, noviembre de 2003.

Títulos Académicos

Maestra de enseñanza primaria; licenciada en filosofía y letras; profesora de segunda enseñanza con especialización en pedagogía; licenciada en derecho y ciencias políticas; posgrado sobre estudios de género y estudios de especialización en derecho de familia.

Otras actividades principales relacionadas con el mandato del el órgano correspondiente

Revisión y asesoramiento de los informes de países ante el Comité Internacional de los Derechos del Niño (enero de 2004).

Delegada nacional en el año 1997 para presentar el Informe de gobierno sobre el cumplimiento y vigencia de la Convención sobre los Derechos del Niño ante el Comité Internacional de los Derechos del Niño, Ginebra.

Publicaciones más recientes en la materia

Colaboración en el boletín *Cifras y Hechos*: "Niñez y adolescencia en conflicto con la ley penal". Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, Órgano Judicial - Escuela Judicial (2000).

Publicación en los cuatro módulos del curso de formación para jueces, defensores y fiscales de la adolescencia, editado por Escuela Judicial y UNICEF (1999-2001).

El Principio Educativo, Interés Superior y Protección Integral. Conceptos Válidos en el Sistema Penal Garantista para Adolescentes. Boletín *AMAJUP* N° 16 (2000).

Sylvie KAYITESI ZAINABO (Rwanda)

Fecha y lugar de nacimiento: 27 de mayo de 1962

Idiomas de trabajo: Francés

Cargo o función actual

Presidenta de la Comisión Nacional de Derechos de la Persona (cargo permanente).

Miembro del Consejo Superior de la Magistratura y del ministerio público (durante las sesiones).

Miembro del consejo de expertos, de la asociación de defensa de los derechos de la mujer y del niño (órgano de concertación y de orientación de ex dirigentes de la asociación).

Principales actividades profesionales

Educación y sensibilización sobre los derechos humanos.

Difusión de los instrumentos internacionales y nacionales sobre los derechos humanos.

Investigación sobre violaciones de los derechos humanos.

Preparación de informes sobre violaciones de los derechos humanos y formulación de recomendaciones a las instancias pertinentes para poner fin a esas violaciones y prevenirlas.

Supervisión del respeto de los derechos humanos.

Análisis de proyectos de ley y formulación de opiniones para el respeto de los principios de los derechos humanos.

Visita a prisiones y calabozos y preparación de informes sobre la situación de los derechos de los detenidos.

Contribución a la elaboración de los informes destinados a los órganos creados en virtud de tratados.

Estudios

Licenciada en Derecho por la Universidad Nacional de Rwanda.

Otras actividades principales relacionadas con el mandato del órgano correspondiente

Supervisión del respeto de los derechos del niño y preparación de un informe sobre la situación de esos derechos.

Actividades de formación sobre los derechos del niño y de sensibilización acerca de su respeto.

Difusión de la Convención sobre los Derechos del Niño, de la Ley nacional de protección de los derechos del niño y contra la violencia de la que son víctimas los niños.

Coordinación de las actividades de creación del observatorio nacional de los derechos del niño, que empezará a funcionar en breve.

Supervisión de los informes temáticos sobre el respeto de los derechos del niño (huérfanos, niños que son cabeza de familia, niños de la calle y niños que trabajan; informe sobre niños detenidos).

Participación en la Cumbre Nacional de la Infancia (que se celebra cada dos años) y en las campañas de lucha contra la violencia contra los niños.

Publicaciones recientes en la materia

Informe anual sobre la situación de los derechos humanos en el país; informes temáticos sobre el respeto de los derechos.

Marie-Gisèle ZINKPE (Benin)

Fecha y lugar de nacimiento: 25 de enero de 1956, Abomey

Estado civil: Casada y madre de dos niños

Profesión

Magistrada, Grado: A₁-10.

Estudios

1985 Diploma de fin de formación de dirigentes A₁, *Opción:* Escuela Nacional de Administración Nivel II.

1980 Máster en ciencias jurídicas, *Opción:* derecho empresarial y carreras judiciales.

1975 Bachillerato de segundo grado Serie A₄.

1972 Diploma de estudios de primer ciclo.

Formación de otro tipo

Pasantía de perfeccionamiento en la Escuela Nacional de la Magistratura de París y en el Tribunal de Primera Instancia de Marsella.

Formación sobre el código CIMA.

Formación en las Actas Uniformes de la Organisation pour l'Harmonisation du Droit des Affaires en Afrique (OHADA).

Formación sobre derecho de arbitraje.

Formación sobre presupuestos por programas.

Participación en diversos seminarios organizados por el Ministerio de Justicia, el Ministerio de Finanzas y Economía, la Dirección de Derechos Humanos y varias organizaciones no gubernamentales que trabajan en la esfera de los derechos humanos.

Pasantía de formación en cuestiones de género y desarrollo sostenible en Bélgica.

Pasantía práctica en Amnistía Internacional: sección de habla francesa de Bélgica.

Participación en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre medidas contra la corrupción.

Experiencia profesional

De 2006 hasta la fecha	Directora del Servicio de Promoción y Difusión de los Derechos Humanos.
2003	Directora del Servicio de Protección y Defensa de los Derechos Humanos.
1997-2001	Presidenta del Tribunal de Primera Instancia de Ouidah.
1995-1997	Primer juez de instrucción del Tribunal de Primera Instancia de Porto-Novo.
1990-1995	Primera fiscal suplente en el Tribunal de Primera Instancia de Porto-Novo.
1988-1990	Juez de instrucción en el Tribunal Popular de Distrito de Bohicon.
1988	Juez de menores en el Tribunal de Primera Instancia de Porto-Novo.
1986-1988	Magistrada encargada de la gestión en el Tribunal Supremo (sala administrativa).

Conocimientos de idiomas

Idiomas nacionales hablados: Fon, Mina, Nagot;

Idiomas extranjeros hablados y escritos: Francés, inglés y español.
